

REVUE DES ÉTUDES TARDO-ANTIQUES

Histoire, textes, traductions, analyses, sources et prolongements de l'Antiquité Tardive

(RET)

publiée par l'Association « Textes pour l'Histoire de l'Antiquité Tardive » (THAT)

ANNÉE ET TOME IV
2014-2015

Supplément 3



**Textes pour
l'Histoire de
l'Antiquité
Tardive**

REVUE DES ÉTUDES TARDO-ANTIQUES (RET)

fondée par

E. Amato et †P.-L. Malosse

COMITÉ SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL

Nicole Belayche (École Pratique des Hautes Études, Paris), Giovanni de Bonfils (Università di Bari), Aldo Corcella (Università della Basilicata), Raffaella Cribiore (New York University), Kristoffel Demoen (Universiteit Gent), Elizabeth DePalma Digeser (University of California), Leah Di Segni (The Hebrew University of Jerusalem), José Antonio Fernández Delgado (Universidad de Salamanca), Jean-Luc Fournet (École Pratique des Hautes Études, Paris), Geoffrey Greatrex (University of Ottawa), Malcom Heath (University of Leeds), Peter Heather (King's College London), Philippe Hoffmann (École Pratique des Hautes Études, Paris), Enrico V. Maltese (Università di Torino), Arnaldo Marcone (Università di Roma 3), Mischa Meier (Universität Tübingen), Laura Miguélez-Cavero (Universidad de Salamanca), Claudio Moreschini (Università di Pisa), Robert J. Penella (Fordham University of New York), Lorenzo Perrone (Università di Bologna), Claudia Rapp (Universität Wien), Francesca Reduzzi (Università di Napoli « Federico II »), Jacques-Hubert Sautel (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris), Claudia Schindler (Universität Hamburg), Antonio Stramaglia (Università di Cassino).

COMITÉ ÉDITORIAL

Eugenio Amato (Université de Nantes et Institut Universitaire de France), Béatrice Bakhouché (Université de Montpellier 3), †Jean Bouffartigue (Université de Paris X-Nanterre), Jean-Michel Carrié (École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris), Sylvie Crogiez-Pétrequin (Université de Tours) Pierre Jaillette (Université de Lille 3), Juan Antonio Jiménez Sánchez (Universitat de Barcelona), †Pierre-Louis Malosse (Université de Montpellier 3), Annick Martin (Université de Rennes 2), Sébastien Morlet (Université de Paris IV-Sorbonne), Bernard Pouderon (Université de Tours), Stéphane Ratti (Université de Bourgogne), Jacques Schamp (Université de Fribourg).

DIRECTEURS DE LA PUBLICATION

Eugenio Amato (responsable)

Sylvie Crogiez-Pétrequin

Bernard Pouderon

Peer-review. Les travaux adressés pour publication à la revue seront soumis – sous la forme d'un double anonymat – à évaluation par deux spécialistes, dont l'un au moins extérieur au comité scientifique ou éditorial. La liste des experts externes sera publiée tous les deux ans.

Normes pour les auteurs

Tous les travaux, rédigés de façon définitive, sont à soumettre par voie électronique en joignant un fichier texte au format word et pdf à l'adresse suivante :

redaction@revue-etudes-tardo-antiques.fr

La revue **ne publie de comptes rendus** que sous forme de recension critique détaillée ou d'article de synthèse (*review articles*). Elle apparaît **exclusivement par voie électronique** ; les tirés à part papier ne sont pas prévus.

Pour les **normes rédactionnelles détaillées**, ainsi que pour les **index complets** de chaque année et tome, prière de s'adresser à la page électronique de la revue :

www.revues-etudes-tardo-antiques.fr

La mise en page professionnelle de la revue est assurée par Arun Maltese, Via Tissoni 9/4, I-17100 Savona (Italie) – E-mail : bear.am@savonaonline.it.

ISSN 2115-8266

RET Supplément 3

ΕΝ ΚΑΛΟΙΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΓΙΑ

Hommages à la mémoire
de Pierre-Louis Malosse et Jean Bouffartigue

édités par

EUGENIO AMATO

avec la collaboration de

VALÉRIE FAUVINET-RANSON et BERNARD POUDERON

2014

Le présent Supplément a été publié avec le subside de :

EA 4424 - CENTRE DE RECHERCHES INTERDISCIPLINAIRES
EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES DE MONTPELLIER

Université Paul-Valéry Montpellier

EA 4276 – L'ANTIQUÉ, LE MODERNE (FONDS IUF E. AMATO)

Université de Nantes

SOMMAIRE

<i>Avant-propos</i> , par E. AMATO, V. FAUVINET-RANSON et B. POUDERON	p. III
<i>Commémoration de Pierre-Louis Malosse</i> , par Bernard SCHOULER	V
<i>Commémoration de Jean Bouffartigue</i> , par Charles GUITTARD	XV

HOMMAGES

Eugenio AMATO, <i>Dione de Prusa prectore di Traiano</i>	3
Laury-Nuria ANDRÉ, <i>L'image de la fluidité dans la construction du paysage urbain d'Antioche chez Libanios : proposition pour une poétique de « l'effet retour »</i>	29
Béatrice BAKHOUCHE, <i>Quelques remarques sur les présocratiques à Rome : la figure d'Empédocle de Cicéron à saint Augustin</i>	53
Sylvie BLÉTRY, <i>Guerre et paix sur l'Euphrate entre Perse et Byzance au temps de Justinien : si vis pacem, para bellum. Les apports de l'étude du cas historique et archéologique de Zenobia</i>	73
Marie-Odile BOULNOIS, <i>Le Contre les Galiléens de l'empereur Julien répond-il au Contre Celse d'Origène ?</i>	103
Catherine BRY, <i>Acacios, l'autre sophiste officiel d'Antioche</i>	129
Bernadette CABOURET, <i>Une épigramme funéraire d'Antioche</i>	153
Jean-Pierre CALLU, <i>Deux réflexions à propos de la structure de l'Histoire Auguste</i>	165
Marilena CASELLA, <i>Elogio delle virtù nell'immagine politica di Giuliano in Libanio</i>	169
Pascal CÉLÉRIER, <i>Les emplois ambigus et polémiques du terme μάγτος chez Julien et Libanios</i>	197

Aldo CORCELLA, <i>Un frammento di Eupoli in Coricio (F 403 = 408 K.-A.)</i>	223
Ugo CRISCUOLO, <i>Mimesi tragica in Libanio</i>	229
Françoise FRAZIER, <i>De la physique à la métaphysique. Une lecture du De facie</i>	243
Michel GRIFFE, <i>L'évolution des formes métriques tardives dans les inscriptions d'Afrique romaine</i>	265
Bertrand LANÇON, <i>Libanios et Augustin malades. Les confidences nosologiques de deux autobiographes dans le dernier tiers du IV^e siècle</i>	289
Enrico V. MALTESE, <i>Il testo genuino di Teodoro Studita, Epitafio per la madre (BHG 2422), e Giovanni Crisostomo : unicuique suum</i>	305
Annick MARTIN, <i>La mort de l'empereur Julien : un document iconographique éthiopien</i>	313
Robert J. PENELLA, <i>Silent Orators : On Withholding Eloquence in the Late Roman Empire</i>	331
Bernard POUDERON, <i>Les citations vétérotestamentaires dans le Dialogue avec le juif Tryphon de Justin : entre emprunt et création</i>	349
Alberto QUIROGA PUERTAS, <i>Breves apuntes al uso del rumor en las Res Gestae de Amiano Marcelino</i>	395
Giampiero SCAFOGLIO, <i>Città e acque nell'Ordo urbium nobilium di Ausonio</i>	405
Jacques SCHAMP, <i>Thémistios, l'étrange préfet de Julien</i>	412
Emmanuel SOLER, <i>"Le songe de Julien" : mythes et révélation théurgique au IV^e siècle apr. J.-C.</i>	475
Gianluca VENTRELLA, <i>Note critico-testuali all'Olimpico di Dione di Prusa (III)</i>	497
Étienne WOLFF, <i>Quelques notes sur Dracontius</i>	513
Françoise THELAMON, <i>Échecs et vaines entreprises de Julien par manque de discernement des volontés divines.</i>	525

MIMESI TRAGICA IN LIBANIO*

Abstract: Greek Tragedy constitutes a basic component of Libanius' literary mimesis. In this essay we point out many passages from the orations, the epistles, and from other 'school texts' of the Syrian rhetorician, which refer to the three great Greek tragedians, at least on semantic level. If it's prudent to presuppose the intermediation of anthologies and proverbial repertoires, we cannot exclude Libanius could have known directly some tragedies, particularly of Euripides. In the orations after the death of Julian (for instance *orr.* 17, 18, 24), we note Libanius' tendency to apply to the Julianic vicissitudes typical tragic 'categories' (ὕβρις, δαίμων, φθόνος, ἁμαρτία etc.).

Keywords: Libanius, Mimesis, Greek Tragedy.

1. Un passo della tarda (380/381) e polemica *or.* 2 (Πρὸς τοὺς βαρὺν αὐτὸν καλέσαντας), che è fra i documenti piú significativi della condizione di puntigliosa amarezza del retore dopo il tragico epilogo dell' 'ellenismo' giuliano¹, fa sapere come la lettura dei tragici – e la ripresa di temi tragici – fosse fra quelle consuete di Libanio e non solo quale passaggio d'obbligo del suo insegnamento:

καὶ οἶδα πολλοὺς οὐ μόνον τοὺς καθ' αὐτοὺς εἰ ἀτυχοῖεν ἐλεοῦντας, ἀλλὰ καὶ τὰς τῶν τραγωδιῶν ἀναγνώσεσι² δάκρυα κατὰ τῶν

* Edizioni libaniane di riferimento per i passi citati: R. FÖRSTER, *Libanii opera* I-XII, Lipsiae 1903-1927; J. MARTIN – P. PETIT, *Libanios. Discours*, Tome I. *Autobiographie* (*Discours* 1), Paris 1979; J. MARTIN, *Libanios. Discours*, Tome II (*Discours* II-X), Paris 1988. Si aggiungano i testi libaniani curati da A. F. NORMAN: *Libanios. Selected Works*, I, Cambridge (Mass.)-London 1969, II, *ibid.* 1977; *Libanios. Autobiography and Selected Letters*, I-II Cambridge (Mass.)-London 1992 e la breve, ma dotata di ottimo commento, silloge epistolografica curata da G. FATOUROS e T. KRISCHER, *Libanios. Briefe*, München 1980. Per le orazioni 13 e 24, cf. anche la mia edizione commentata: *Libanio. Per la vendetta di Giuliano*, Napoli 1994 e *Libanio. Allocuzione a Giuliano per l'arrivo in Antiochia*, Napoli 1996.

¹ Cf. CRISCUOLO 2011, pp. 183-184.

² Quanto qui detto rileva la fruizione tardoantica del patrimonio tragico a livello di sola lettura.

βιβλίων ἀφιέντας. πῶς οὖν οὐχὶ καὶ τούτους κακίζετε; [49] ῥάδιόν γέ τοι πρὸς αὐτοὺς λέγειν· τί δὲ ὑμῖν μέλει τῶν Νιόβης τέκνων, ἢ εἴ τις Κάδμου θυγάτηρ τὸν αὐτῆς ἀπέκτεινε; Λαῖος δὲ ὑμῖν πατήρ; Οἰδίπους δὲ ἀδελφός; Ἐκάβη δὲ μήτηρ; Κρέων δὲ ὁ Κορίνθιος θεῖος; Γλαύκη δὲ ἀνεψιά; πρόην Ἰππόλυτον τὸν Εὐριπίδου θρήνων οὐκ ἠξίωσα τοσοῦτων ὄσων περ ἂν εἰ παρῆν καὶ ἑώρων τὸ πάθος; τί οὖν ἐγκαλοῦμαι ταῖς πρὸ τῶν Τρωικῶν συμφοραῖς πληττόμενος; (or. 2, 48-49).

«Io conosco molta gente che non solo prova pietà per le sventure dei loro contemporanei, ma che versa lacrime anche sui libri, leggendo tragedie. Perché non biasimate anche quelli? Sarebbe certamente facile dire loro: “Cosa v’importa dei figli di Niobe, o se una figlia di Cadmo ha ucciso il proprio figlio? È forse Laio vostro padre? È Edipo vostro fratello? È Ecuba vostra madre? È Creonte di Corinto vostro zio? È Glauce vostra cugina?”. Ma, non ho io questa mattina accordato all’Ippolito di Euripide tante lacrime che se io avessi assistito alla sua morte, che se lo avessi visto con i miei occhi? Perché non mi si rinfaccia che mi lascio commuovere da mali piú antichi della guerra di Troia?».

Resta dubbio se per il richiamo a Niobe Libanio si riferisse al noto dramma eschileo, alluso da Aristofane in una con i *Mirmidoni* di Eschilo stesso a motivo dei lunghi silenzi³, o a quello di Sofocle, ambedue *extra selectiones*, e non è accertabile in che modo e per qual via egli conoscesse l’uno o l’altro, o ambedue⁴; gli altri temi tragici evocati rimandano tutti a drammi delle ‘scelte’⁵: in particolare, il

I tragici erano ‘classici’ per la formazione retorica, non meno dei grandi oratori, soprattutto, per quanto riguarda Libanio, di Demostene.

³ Ar., *ra.* 911-193. Sui due drammi frammentari, cf. GARZYA 1997, pp. 151-173 e 175-190.

⁴ Allusione a Niobe anche in or. 5 (*In Artemidem*), 37: ὡς δὲ ἄμεινον αὐτὴν (*scil.* τὴν Ἄρτεμιν) τιμᾶν ἢ καταφρονεῖν, ἔδειξε μὲν ἡ Ταντάλου Νιόβη θρηνησασα κόρας ἕξ τετοξευμένας, che tuttavia dipende da Hom., *Il.* 24, 602 ss., nell’attribuire a Niobe sei figli, come pure da Omero derivano per lo piú le altre allusioni mitologiche del passo. Cf. anche or. 17 (*Monodia in Iulianum*), 38 (epilogo) ἐπειδὴ γε οὐδεὶς ἔτι δαιμόνων ποιεῖ πενθοῦντα ἄνθρωπον οὐ λίθον, οὐ δένδρον, οὐκ ὄρνιν, dove l’allusione è troppo vaga per ritenere che possa riferirsi con λίθον alla Niobe tragica (per l’allusione, *ibid.* 32, a Cresfonte non è possibile alcun richiamo all’omonimo dramma di Euripide). Libanio comunque compose anche un’etopea su Niobe («Quali parole avrebbe potuto pronunciare Niobe, una volta uccisi i suoi figli» [FÖRSTER VIII, pp. 391-394 e 394-396 per la variazione dello stesso tèma]).

⁵ La «figlia di Cadmo» è Agave, responsabile della morte di Penteo nelle *Baccanti* di Euripide, tragedia che il retore dimostra anche altrove di conoscere; Laio ed Edipo ci rinviano all’*Edipo re* di Sofocle, ma anche ai *Sette a Tebe* (SCHOULER 1984, p. 512, ritiene che Libanio dipenda nelle allusioni a questo mito [cf. anche or. 16, 51 e or. 24, 31]) piú da Eschilo che da Sofocle, ma si tratta solo di un’ipotesi); le allusioni a Ecuba, Creonte e Glauce rimandano all’*Ecuba* e alla *Medea* di Euripide,

riferimento alla morte di Ippolito⁶ lascia pensare ad una recente rilettura del dramma euripideo o a qualche ‘esercizio di scuola’ da poco composto sull’argomento⁷.

2. Nelle *Orazioni* Eschilo è citato *nominatim* due volte⁸, Sofocle sette volte⁹, Euripide otto volte¹⁰; nelle *Epistole* incontriamo sette menzioni di Eschilo¹¹, quattro di Sofocle¹² e sette di Euripide¹³. In alcuni di questi luoghi i tre poeti, o due di essi, sono nominati assieme¹⁴, ma la menzione non sempre comporta la ripresa, per ‘finestra’ o per ‘parodia’, di versi dalle tragedie. Per Sofocle, in particolare, Libanio professa grande ammirazione, ricordandone le virtù umane, la *pietas* e l’efficacia espressiva (*ep.* 390, 9, a Ierocle, del marzo del 355: θεοφιλῆς δὲ οὐχ ἤττον ἢ Σοφοκλῆς, δεινὸς εἰπεῖν, ἀμείνων κρῖναι, φίλος σαφῆς¹⁵), e in questo conforme alla tendenza ‘classicistica’).

tragedie dal Nostro ben conosciute. Anche su Medea Libanio compose un’etopea: «Quali parole avrebbe potuto pronunciare Medea sul punto di uccidere i propri figli» (FÖRSTER VIII, pp. 372-376), che, unita ad altri indizi, è prova di predilezione per il celebre dramma euripideo (cf. anche *infra*).

⁶ Sembra riferirsi nel testo non al titolo del dramma, ma al personaggio e al suo destino tragico.

⁷ È possibile che alcuni dei temi degli esercizi preparatori e delle brevi *διηγήσεις* (quelle del tipo ‘mitologico’, che sono prevalenti [cf. Hermog. = II 4, 27-31 Sp.; Aphthon. = II 22, 4-7 Sp.]), libaniani abbiano trovato ispirazione anche dalla tragedia, oltre che da fonti specifiche e dalla lirica. A parte i casi di Niobe e di Medea, già ricordati nelle note precedenti, si segnalano: le *διηγήσεις* relative al fiume Acheloo e a Eracle e Deianira (*descr.* 1 e 31); all’offesa di Agamennone contro Artemide e al sacrificio di Ifigenia (*descr.* 5); alle Danaidi e a Ipermestra (*descr.* 6); al mito tebano in *descr.* 9; all’offesa di Neottolema ad Apollo con la conseguente morte dell’eroe (*descr.* 14); a Perseo e Andromeda (*descr.* 35 e 36). Cf. anche SCHOULER 1984, p. 70.

⁸ *Orr.* 57, 39; 64, 72.

⁹ *Orr.* 4, 4; 15, 30; 18, 117; 57, 39; 58, 26; 64, 47. 72.

¹⁰ *Orr.* 1, 56; 2, 49; 25, 3. 36; 64, 46. 49. 72.

¹¹ *Epp.* 81, 1; 175, 4; 348, 8; 439, 1; 527, 1; 665, 4; 699, 2.

¹² *Epp.* 35, 3; 36, 1; 390, 9; 1470, 1.

¹³ *Epp.* 81, 1; 255, 9 (bis); 478, 2; 557, 5; 571, 3; 1174, 1.

¹⁴ Cf., p. es., *or.* 64, 72: ἐλαύνων ἐλέγξεται τὸν Ὀμηρον, τὸν Αἰσχύλον, τὸν Εὐριπίδην, τὸν Σοφοκλέα, τὸν Μένανδρον; *decl.* 1, 67. In *or.* 57, 39 Eschilo e Sofocle sono citati assieme: Libanio, che intende nell’occasione denunciare gli arbitri del governatore Severo, osserva che avrebbe voluto possedere l’efficacia espressiva manifestata dai due poeti nell’esprimere l’odio e la maledizione.

¹⁵ L’espressione φίλος σαφῆς, ripresa da Eur., *Or.* 1155: οὐκ ἔστιν οὐδὲν κρεῖσσον ἢ φίλος σαφῆς, è molto frequente in Libanio: probabilmente era passata a proverbio. Allo stesso luogo dell’*Oreste* rimanda anche *ep.* 571 (ad Aristeneto), 3: ἐπαινῶν Εὐριπίδην λέγοντα νοῦν ἔχοντος εἶναι φίλον πρίασθαι χρημάτων πολλῶν σαφῆ. L’epiteto θεοφιλῆς per Sofocle è in *vit. Soph.* 12: γέγονεν δὲ καὶ θεοφιλῆς ὁ Σοφοκλῆς ὡς οὐκ ἄλλος.

Vestigia di versi eschilei sono piuttosto rare in Libanio ed è possibile che, almeno alcune di esse, risalgano per il loro tono sentenzioso a raccolte gnomologiche. Così la citazione dalle *Supplici*, associata a una dall'*Andromaca* di Euripide, in *ep.* 81 (ad Anatolio, poco prima del 360), 1: Σὺ μὲν παρεκάλεις με πρὸς παρρησίαν, ὡς πᾶν οὔσων ὅ τι ἂν ἐξ ἐμοῦ λέγηται, Αἰσχύλος δὲ ἀποτρέπει λέγων μὴ δεῖν τοὺς ἥττους θρασυστομεῖν¹⁶. ἀλλὰ καὶ Εὐριπίδης φησίν, ὡς οἱ μεγάλα πνέοντες, περὶ ὑμῶν δὴ που λέγων, πικρῶν φέρουσι λόγους παρ' ἐλαττόνων κρείσσονας¹⁷. In *ep.* 572, 3 Libanio riprende da *Pers.* 402 la frase παῖδες Ἑλλήνων. La gnome in *Sept.* 1: χρὴ λέγειν τὰ καίρια, 619: φιλεῖ δὲ σιγᾶν ἢ λέγειν τὰ καίρια (cf. anche *Choeph.* 582: σιγᾶν θ' ὅπου δεῖ καὶ λέγειν τὰ καίρια) è parafrasata in *ep.* 1081, 1, ma, considerata la diffusione del concetto nella formulazione sostanzialmente medesima¹⁸, è verosimile che fosse passato a proverbio e che Libanio l'abbia attinta da fonte gnomologica¹⁹. L'espressione in *or.* 14 (*In difesa di Aristofane di Corinto*), 13: ἀπειρῶ τοιούτων πόνων rinvia ad Aesch., *Choeph.* 371: τῶνδε πόνων ἄπειρον. L'espressione in *or.* 17, 7: βωμοὺς δὲ ἐφῆκε λακτίζουσιν ἀνατρέπειν, detto di Costanzo II in quanto distruttore delle tradizioni religiose 'elleniche' e profanatore dei templi, rimanda forse a Eschilo, *Ag.* 381-384: οὐ γὰρ ἔστιν ἑπαλξίς / πλούτου πρὸς κόρον ἀνδρῖ / λακτίσαντι μέγαν Δίκας / βωμὸν εἰς ἀφάνειαν.

Per quanto riguarda l'opera di Sofocle, Libanio cita soprattutto *Aiace* e *Antigone*, ma non ignora gli altri drammi.

In *or.* 14, 12: δέχεται τὸν ἄνθρωπον richiama dichiaratamente (τὸ Σοφοκλέως λέγειν) *Ai.* 68-69: δέχου / τὸν ἀνδρ(α); *or.* 15, 30: ὦ φθέγμα Ἄθάνας²⁰ riproduce *Ai.* 14; l'uccisione del gregge per la follia inflitta dalla dea

¹⁶ Cf. Aesch., *Suppl.* 203: θρασυστομεῖν γὰρ οὐ πρέπει τοὺς ἥσσονας. Citazione di *Suppl.* 207 (ἀτιμάσαντες καρτεροῖς φρονήμασιν) è in *ep.* 348 (ad Anatolio, sul 355), 8: il nome di Eschilo vi è associato a quello di Esiodo.

¹⁷ Eur., *Andr.* 189-190: οἱ γὰρ πνέοντες μεγάλα τοὺς κρείσσους λόγους / πικρῶς φέρουσι τῶν ἐλασσόνων ὑπο. Si tratta, come si vede, di citazioni con lievi modifiche, dovute all'esigenza dell'epistola. Al passo segue un tecnicismo drammaturgico: ὅμως δέ, ἐπειδὴ τῶν ἀμοιβαίων ἐπιθυμεῖς.

¹⁸ Cf. anche *Suppl.* 446: καὶ γλῶσσα τοξεύσασα μὴ τὰ καίρια; *Eum.* 277 s. [...] καὶ λέγειν ὅπου / σιγᾶν θ' ὁμοίως; Soph., *Oed. Col.* 808: χωρὶς τό τ' εἰπεῖν πολλὰ καὶ τὸ καίρια; Eur., *Iph. Aul.* 829: καλῶς ἔλεξας ἐν βραχεῖ τὰ καίρια; cf. anche Eur., fr. 413 N², dall'*Ino*: σιγᾶν θ' ὅπου δεῖ καὶ λέγειν ἴν' ἀσφαλές, e anche Aesch., fr. 188 R. (dal *Polidette*): πολλοῖς γὰρ ἔστι κέρδος ἢ σιγῆ βροτῶν.

¹⁹ Altra possibile citazione da Eschilo è nell'espressione γλώσσης ἀκρατῆς in *decl.* 31, 26 (cf. Aesch., *Prom.* 884: πνεύματι μαργῶ, γλώσσης ἀκρατῆς).

²⁰ Atena è ivi associata ad altre divinità: ὦ φθέγμα Ἄθάνας, νῦν δέ, ὦ φθέγμα Διός, νῦν δέ Ἄπόλλωνος, Ἡρακλέους, Πανός, πάντων θεῶν καὶ πασῶν.

(*Ai.* 42-65) è ricordata in *ep.* 933, 1; in *decl.* 26, 40 si ricorda il monito di *Ai.* 293 sull'ornamento che il silenzio porta alle donne; *Ai.* 964-965: οἱ γὰρ κακοὶ γινώμαισι τὰγαθὸν χεροῖν / ἔχοντες οὐκ ἴσασι, πρὶν τις ἐκβάλῃ è riecheggiato in *ep.* 1470, 1; ad *Ai.* 1047-1048: οὗτος, σὲ φωνῶ τόνδε τὸν νεκρὸν χεροῖν / μὴ συγκομίζειν, ἀλλ' ἔαν ὅπως ἔχει (Menelao ordina di negare la sepoltura al corpo di Aiace) rimanda a *decl.* 14, 22, dove si loda, probabilmente in riferimento all'efficacia patetica dell'antica scena tragica, la φιλανθρωπία dimostrata dagli Ateniesi²¹. In *or.* 18 (*Epitafio per Giuliano*), 117, incontriamo una citazione diretta ed esplicita dall'*Antigone*: parlando della notizia ricevuta da Giuliano della repentina morte di Costanzo II e ricordato che costui tramava la rovina di Giuliano, osserva che la di lui morte fu atto di giustizia di Zeus, che «odia i vantisti di lingua arrogante» (Ζεὺς ὁ κατὰ Σοφοκλέα μεγάλης γλώσσης κόμπους ὑπερεχθαίρων νόσω πεδήσας ἀπήνεγκε: cf. *Ant.* 127-128: Ζεὺς γὰρ μεγάλης γλώσσης κόμπους / ὑπεχθαίρει²²); all'*Antigone* rimanda anche (*ibidem* 120) la σύγκρισις Costanzo/Creonte: Giuliano decide generosamente onori funebri al morto cugino e imperatore, che si proponeva invece di osservare verso di lui, Giuliano, τὰ τοῦ Κρέοντος riguardo a Polinice (οὕτως ἦν χρηστός περὶ τὸν τὰ τοῦ Κρέοντος ἂν ἐπ' αὐτῷ μιμησάμενον: cf. *Ant.* 198 ss.)²³. A *Oed. r.* 461: κἂν λάβῃς ἐψευσμένον, rinvia *or.* 14, 44: κἂν με λάβῃς ψευσάμενον. In *ep.* 35 a Giuliano ancora Cesare (databile dopo il terremoto che distrusse Nicomedia nel 359, in risposta a un'epistola di Giuliano stesso), 3, è citato come di Sofocle il verso: σοφοὶ τύραννοι τῇ σοφῶν συνουσίᾳ

²¹ *Decl.* 14, 22 = FÖRSTER VI 99, 14-100, 2: Αἴας δὲ ἀποστερούμενος παρὰ τῷ Σοφοκλεῖ ταφῆς ταῦτά ποιεῖ. καὶ μακρὸν ἅπαντα καταλέγειν ἃ τῆς ὑμετέρας, ὧ Ἀθηναῖοι, φιλανθρωπίας ἐστὶν ἐπιδείγματα (nelle parole che precedono immediatamente v'è allusione alle *Fenicie* di Frinico [13-14]: ἄλωσις μὲν πόλεως ἐν δράματι θρηνοῦντα τὸν δῆμον ἔδειξεν). Ancora a Sofocle rimanda *ep.* 242, 1, a Strategio: il retore, commentando il gesto di questo, che ha abbandonato moglie, figli e agi per mettersi al séguito di Modesto, *comes* d'Oriente, dichiara di approvare quei poeti che proclamano Eros invincibile (cf. *Ant.* 781 ss.). Ad *Ai.* 522: χάρις χάριν τίκει (cf. anche Eur., *Hel.* 1234: χάρις γὰρ ἀντὶ χάριτος ἐλθέτω) potrebbe rinviare *ep.* 101 (allo stesso Modesto), 1: Οἱ πρώτην αἰτοῦντες χάριν δι' αὐτὸ τοῦτο λαμβάνειν ἀξιοῦσιν, ὅτι πρώτην αἰτοῦσι, παρακαλοῦντες εἰς συμμαχίαν παροιμίαν δὴ τινα τὴν περὶ τῆς πρώτης χάριτος.

²² Il concetto è peraltro già in Eschilo: cf. *Sept.* 409-410: μάλ' εὐγενῆ τε καὶ τὸν Αἰσχύνῃς θρόνον / τιμῶντα καὶ στυγοῦνθ' ὑπέρφρονας λόγους, 425: ὁ κόμπος δ' οὐ κατ' ἄνθρωπον φρονεῖ. Segno della visione 'tragica' della vicenda giuliana è la σύγκρισις che ricorre poco prima, in questo stesso luogo dell'*or.* 18, fra Costanzo e Serse: ἀπειλοῦντα μείζω τοῦ Ξέρξου.

²³ È possibile – cf. SCHOULER 1984, p. 512 – che si alluda ad *Ant.* 1187-1188: καί με φθόγγος οἰκείου κακοῦ / βάλλει δι' ὧτων (è Euridice che parla e la triste notizia a cui allude è quella della morte del figlio Emone) in *or.* 1, 134 πικρὸν διὰ τῶν ὧτων τρέχει τῆς ἀγγελίας βέλος (a proposito della morte di Giuliano). L'appellativo di εὐφρόνη alla notte in *sent.* 1, 17 potrebbe rinviare a *El.* 19 e 259, sebbene trattasi di topos della tradizione letteraria.

(= fr. 14 R.)²⁴: καὶ οὐκ ἄρα μόνον τὸ τοῦ Σοφοκλέους ‘σοφοὶ τύραννοι τῆ σοφῶν συνουσίᾳ’, ἀλλὰ καὶ βασιλέως σοφία τοῖς συνοῦσιν ἂν εἰς ἀρετὴν ἡγοῖτο. In *or.* 13, 6, l’asserzione, in riferimento a Giuliano, che γενναῖοι γενναϊότερον ἔτεκον, può riportare al fr. 107, 3 s. Pearson (= fr. adesp. 1b, 17 s. Kann.-Sn.): τοὺς δ’ ὄντας ἐσθλοὺς ἔκ τε γενναίων ἅμα / γεγῶτας εἶτα δυστυχεῖς πεφυκέναι. A *Phil.* 96-99: ἐσθλοῦ πατρὸς παῖ, καὶ τὸς ὦν νέος ποτέ / γλῶσσαν μὲν ἀργόν, χεῖρα δ’ εἶχον ἐργάτιν· / νῦν δ’ εἰς ἔλεγχον ἐξιὼν ὀρῶ βροτοῖς / τὴν γλῶσσαν, οὐχὶ τᾶργα, πάνθ’ ἡγουμένην) rinvia *or.* 58, 26: Libanio rimprovera i suoi allievi per essersi essi comportati da adolescenti irresponsabili e raccomanda loro, rinviandoli ad una ‘gnome’ sofoclea, la negoziazione tramite la discussione in luogo del ricorso alla forza²⁵. Ancora a *Phil.* 1450-1451: καιρὸς καὶ πλοῦς / ὄδ’ ἐπέιγει, s’ispira *or.* 14, 13: ἐν τοῖς ἐπείγουσι [...] καιρῶν²⁶.

In *ep.* 255 (al grammatico Eudemone), 9 Libanio confessa la sua calda ammirazione per Euripide²⁷: l’apprezzamento sembra dovuto alla particolare efficacia della poesia euripidea, resta cioè nell’ambito retorico, diversamente da quanto si

²⁴ È un frammento dell’*Aiace Locrese* secondo lo scolio ad Ar., *Thesm.* 21, citato come di Euripide già da Plat., *resp.* 8, 568ab: ὁ Εὐριπίδης [...] ὡς ἄρα σοφοὶ τύραννοὶ εἰσι τῶν σοφῶν συνουσίᾳ (cf. anche *Theag.* 125bc) e presente anche in Themist., *or.* 6, 72c, che però esita nell’attribuzione (Εὐριπίδης μὲν γὰρ, ἢ ὅστις δὴ ποτέ ἐστὶν ὁ ποιήσας· σοφοὶ τύραννοι τῶν σοφῶν συνουσίᾳ); è molto probabile che Libanio abbia attinto da fonte antologica.

²⁵ Anche in questo caso è verosimile la provenienza antologica; allusione allo stesso luogo di *Phil.* è in *ep.* 760, 1 a Giuliano (a. 362): εἰ ταῦτα γλώττης ἀργότερας, τίς ἂν εἶης αὐτὴν ἀκονῶν (cf. *Phil.* 97: γλῶσσαν μὲν ἀργόν), luogo a cui allude già Giuliano in chiusura di *ep.* 96, 374d: τὴν γλῶτταν εἶναι [...] ἀργότεραν, a cui questa di Libanio è la risposta.

²⁶ Di un’altra ‘gnome’ sofoclea (fr. 808 R.: ὁ τι γὰρ φύσις ἀνέρι δῶ / τόνδ’ οὐποστ’ ἂν ἐξέλοις) Libanio è fonte unica (*or.* 64, 47, a proposito dell’inalienabilità delle doti naturali). Infine, Libanio fornisce interessanti osservazioni sul perduto *Tereo* (cf. SCHOULER 1984, p. 810), nelle *narrationes* 18 e 19 e nella *declamatio* 13 (cf. MILO 2008, pp. 8 e 151-153) e conosce l’*Oinomaos* per il tramite di Demostene.

²⁷ Nel luogo Libanio allude ai temi, tratti dall’Etolia e dall’Italia, delle declamazioni di Eudemone: in particolare Eudemone avrebbe parlato in una di esse della potenza dei canti di Euripide, che avrebbero contribuito alla salvezza degli Ateniesi impegnati nell’infausta spedizione di Sicilia del 413 a. C., secondo quanto narra Plut., *vit. Nic.* 29, 2 (Lib., *ep.* 255, 9: κάλλη δέ σοι τὰ μὲν ἐξ Ἰταλίας, τὰ δὲ ἐξ Αἰτωλίας, ἐνταῦθα μὲν ἀπὸ τῆς εἰκόνοσ καὶ τῶν ἐν οἴνῳ πεπραγμένων, ἐκεῖ δὲ ἀπὸ τῶν διὰ Εὐριπίδου σεσωσμένων· ὄραῖν γὰρ δὴ δοκῶ τοὺς ἐπτηχότας καὶ τρέμοντας φαιδροὺς ἐπὶ τοῖς ἄσμασι καὶ τεθαρρηκότας. καὶ χαίρω γε, νῆ τὴν Ἀθηνᾶν, ὅτι μοι ὁ Εὐριπίδης – οὐκ ἀγνοεῖς ὅπως περικάομαι τοῦ ποιητοῦ· τοῖς ἡτυχηκόσι τῶν πολιτῶν ἀπὸ δραμάτων ἐφύλαξε τὰς ψυχάς).

dà in Giuliano, che coglie nel terzo dei tragici la tensione ideale e lo eleva ad *exemplum* di retto sentire religioso²⁸. A parte le numerose citazioni, più o meno esplicite, negli scritti, l'influsso di Euripide in Libanio va accertato anche sulla base del vasto materiale mitologico, presente nelle declamazioni e negli altri scritti di 'esercizio', e a livello di stile²⁹. Così, p. es., l'*or.* 5 (*In Artemidem*) sfrutta appieno le due *Ifigenie*, anche se non occorrono citazioni dirette, e gli spunti offerti dalla *Medea* sono variamente presenti in molti luoghi di tutta l'opera³⁰.

Dei drammi euripidei sono conosciuti soprattutto *Alceste*, *Andromaca*, *Oreste*, *Baccanti*, *Ecuba*. Ad *Alc.* 151: τῶν ὑφ' ἡλίῳ (cf. anche 395: ὑφ' ἄλιῳ) rimanda *or.* 17, 9: τὰ δὲ ὑφ' ἡλίῳ; per *or.* 13, 42: τεθνεῶτάς τε ἀνέστησας cf. *Alc.* 127: δμαθέντας γὰρ ἀνίστη (in ambedue i luoghi ci si riferisce ad Asclepio); *ep.* 1185, 2: τὰ γὰρ παρὰ τῶν ποιητῶν περὶ τῆς ἀνθρωπείας εἰρημμένα φύσεως potrebbe celare allusione ad *Alc.* 780 τὰ θνητὰ πράγματα' οἴσθας ἦν ἔχει φύσιν; la 'clausola' τοιόνδ' ἀπέβη τόδε πράγμα, abituale formula di 'congedo' in Euripide (cf. *Alc.* 1163, ma anche *Med.* 1419, *Andr.* 1288, *Hel.* 1692, *Bacch.* 1392) è ripetuta in vari luoghi (cf., p. es., *ep.* 1446, 6: 'τοιόνδ' ἀπέβη τὸ πράγμα', φησὶν ἢ τραγωδία). Ben conosciuta l'*Andromaca*, certamente per il suo tono colloquiale e 'umbratile': in *or.* 62 (*Contro i detrattori del suo insegnamento*), 25, Libanio parlando della condiscendenza dei padri verso gli amori illeciti dei figli allude ad *Andr.* 222-225: ὦ φίλταθ' Ἔκτορ, ἀλλ' ἐγὼ τὴν σὴν χάριν / σοὶ καὶ ξυνήρων, εἴ τί σε σφάλλοι Κύπρις, / καὶ μαστὸν ἤδη πολλακίς νόθοισι σοῖς / ἐπέσχον, ἵνα σοι μηδὲν ἐνδοίην πικρόν (così *Andromaca* in un'apostrofe alla memoria di Ettore); in *ep.* 1430, 2, dell'autunno del 363, complimentandosi con Temistio per l'encomio da lui composto per il morto Giuliano (*ep.* 1430, 1: Ἐλαβὸν σου τὸν λόγον, καλὸν ὑπὲρ

²⁸ Cf., fra gli altri luoghi, Iulian., *or.* 7 (*contra Heracl.*), 213d: ὁ δαιμόνιος Εὐριπίδης ὀρθῶς ὕμνησεν (introducendo la citazione di *Bacch.* 370: ὀσία πότνα θεῶν, ὀσία), 214a: λέγεται γὰρ ὑπ' Εὐριπίδου καλῶς: ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφου (Eur., *Phoen.* 469). L'espressione ἀπλοῦς ὁ μῦθος è peraltro proverbiale, attestata in Aesch., *Choeph.* 554 e fr. 176 N²: ἀπλᾶ γὰρ ἐστὶ τῆς ἀληθείας ἔπη.

²⁹ Cf. SCHOULER 1984, p. 502: «Il est intéressant de noter que le sophiste ne fait pas seulement appel aux sentences et à l'autorité d'Euripide, mais s'inspire parfois de son style» (fra gli esempi addotti, la presenza di πρόσθεν e gen. con verbi come ἄγω ο τίθημι [*ep.* 786, 1: cf. Eur., *Hel.* 128 s.: τῆς Ἀχιλείας / πρόσθεν θήσειν ποτὲ λόγχης; *Bacch.* 225: τὴν δ' Ἀφροδίτην πρόσθ' ἄγειν τοῦ Βακχίου e al.] e l'espressione τὰπὸ καρδίας λέγειν [*ep.* 661, 3, cf. Eur., *Iph. Aul.* 475: ἦ μὲν ἐρεῖν σοι τὰπὸ καρδίας σαφῶς; fr. 412, 3 N², dall'*Ino*: φόβῳ παρελθὼν τὰπὸ καρδίας ἐρεῖ, conosciuto tramite Plut., *de adulaore et amico* 63a], ma il campo resta ancora in larga misura inesplorato).

³⁰ Cf. *or.* 64, 110-111; *eth.* 1 e 17; *descr.* 20; *decl.* 4, 24-27 (cf. SCHOULER 1984, p. 1189, n. 286). Cf. anche *supra*, n. 2.

ἀνδρὸς καλοῦ, συγχωρήσεις δὲ καλὸν εἶναι τὸν κοσμηθέντα τῷ λόγῳ. καὶ γὰρ εἰ τέθνηκεν, ἀλλ' ἢ γε Ἀλήθεια ζῆ πολλῶν ψευδομένων στομάτων ἰσχυροτέρα)³¹, riferisce che il comune amico Celso vi ha lodato soprattutto τὸ τρίπῳλον ἄρμα δαιμόνων τὸ καλλιζυγές, espressione che richiama *Andr.* 277-278: τρίπῳλον ἄρμα δαιμόνων / ἄγων τὸ καλλιζυγές, in riferimento all'apparato adoprato da Ermes – alluso da Libanio come dio dell'eloquenza – per accompagnare le tre dee al giudizio di Paride; in *or.* 13, 16: μισθοῦς ἐδίδοσαν richiama *Andr.* 609: μισθὸν τε δόντα³². Non sorprendono le citazioni dall'*Oreste*, tragedia fra le più fortunate anche nelle antologie (essa ispira in particolare la *chr.* 21 sul motivo dell'amicizia per l'uomo sventurato, abbandonato da tutti, uomini e dèi): a parte l'espressione frequentissima φίλος σαφής (talora variata in φίλος εἰλικρινής), già segnalata *supra*, vanno ricordati: *or.* 64, 46, dove il retore, sostenendo l'inalterabilità dei caratteri individuali, invoca l'autorità di Eur., *Or.* 126-127: ὦ φύσις, ἐν ἀνθρώποισιν ὡς μέγ' εἶ κακόν, / σωτήριόν τε τοῖς καλῶς κεκτημένοις; *ep.* 388 (a Strategio, che è amico nei fatti), 3: εἰ μὲν οὖν μὴ καὶ σοὶ τεταράχθαι τὴν γνώμην ἡγούμην ἐστερημένῳ φίλου δεῖξαντος ἔργοις τοῦνομα, ἐδεόμην ἂν μοι παρὰ σοῦ φοιτᾶν παραμυθίαν (cf. anche *ep.* 1322, 2) richiama *Or.* 454-455: ὄνομα γάρ, ἔργον δ' οὐκ ἔχουσιν οἱ φίλοι / οἱ μὴ πῖ ταῖσι συμφοραῖς ὄντες φίλοι; in *or.* 60 (la *Monodia* per l'incendio del tempio di Apollo in Dafne), 8 è citato come ἐκ τῆς τραγωδίας *Or.* 268: δὸς τόξα μοι κερουλά; in *ep.* 50, 5 v'è allusione a *Or.* 904; in *decl.* 23, 69 è citato *Or.* 258: μὲν', ὦ ταλαίπωρ', ἀτρέμα σοῖς ἐν δεμνίοις; *or.* 18, 151: ἔξεστι γάρ, συμφροντας δὲ οὐ ῥᾶδιον φρονήσεως richiama *Or.* 251-252: σύ νυν διάφερε τῶν κακῶν· ἔξεστι γάρ· / καὶ μὴ μόνον λέγ', ἀλλὰ καὶ φρόνει τάδε. Riportano alle *Baccanti* – che, abbiamo visto citata come letta in *or.* 2, 49 – *or.* 13, 19: ἐκτάτο σύμμαχον, per cui cf. *Bacch.* 1343: σύμμαχον κεκτημένοι; *or.* 18, 75: συναναβακχεύσας τοῖς Ἑρμοῦ, per cui cf. *Bacch.* 864: ἀναβακχεύουσα; 307: φάρμακον δεῖ ποιῆσθαι τῆς λύπης, per cui cf. *Bacch.* 283: οὐδ' ἔστ' ἄλλο φάρμακον πόνων³³; *or.* 26, 35: ἀγχόνης γάρ δὴ τὸ πρόγμα ἄξιον, per cui cf. *Bacch.* 246: ταῦτ' οὐχὶ δεινῆς ἀγχόνης ἔστ' ἄξια; *or.* 64, 49 (anche nei bacchanali una donna che sia casta riesce a mantenersi tale), per cui cf. *Bacch.* 317-318: τοῦτο σκοπεῖν χρή· καὶ γάρ ἐν βακχεύμασιν / οὔσ' ἢ γε σῶφρων οὐ διαφθαρήσεται (parla Tiresia)³⁴. Per ciò che concerne l'*Ecuba*,

³¹ Testo peraltro assente nel *corpus* delle orazioni temistiane a noi pervenuto; cf., in argomento, DAGRON 1968, pp. 225-228.

³² Sulla citazione di *Andr.* 122-123 in *ep.* 81, cf. *supra*, a proposito di Eschilo.

³³ Cf. anche Eur., fr. 1079 N² (da dramma non identificato), 1-2: οὐκ ἔστι λύπης ἄλλο φάρμακον βροτοῖς / ὡς ἀνδρὸς ἐσθλοῦ καὶ φίλου παραίνεσις.

³⁴ L'espressione ἐλίσις δ' ἐβόσκετο in *decl.* 30, 60 potrebbe rinviare a *Bacch.* 617, ma è comune anche a *Phoen.* 396: αἶ δ' ἐλίσιδες βόσκουσι φυγάδας, ὡς λόγος, che è riecheggiato anche in *ep.* 478, 2. A *Phoen.* 391: οὐχ ἔχει παρρησίαν rinvia *or.* 14, 21: ἔχει τὴν παρρησίαν;

Schouler³⁵ osserva che questa tragedia «est représentée dans l'œuvre du sophiste par un total de six verses et demi, cités sans coupure ni altération. Relativement aux habitudes de Libanios, ce bilan est tout à fait remarquable», ma le citazioni sono certamente più numerose. *Hec.* 285: τὸν πάντα δ' ὄλβον ἤμαρ ἐν μ' ἀφείλετο è riprodotto in *ep.* 1424, 2 a proposito della morte di Giuliano³⁶; 596-597: ὁ μὲν πονηρὸς οὐδὲν ἄλλο πλὴν κακός, / ὁ δ' ἐσθλὸς ἐσθλὸς sono riprodotti in *or.* 64, 47; 853-867 φεῦ οὐκ ἔστι θνητῶν ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος· / ἢ χρημάτων γὰρ δοῦλός ἐστιν ἢ τύχης introducono il discorso sulla schiavitù (*or.* 25, 3); *or.* 14, 12: τοὺς πλέον ἰσχύονται pare ispirato da *Hec.* 1188: ἰσχύειν πλέον. Circa le altre tragedie, si offrono i seguenti dati: *or.* 14, 5: τὰ πρῶτα Κορινθίων rinvia a *Med.* 916-917: τῆσδε γῆς Κορινθίας / τὰ πρῶτ' ἔσεσθαι; in *ep.* 509 (ad Anatolio), 4: νῦν ἄνω ποταμῶν, richiama ancora *Med.* 410: ἄνω ποταμῶν παγαί³⁷; a *Heracl.* 1002 πᾶντα κινῆσαι πέτρον può rinviare *ep.* 1459, 2: πᾶς ἂν ἐκινεῖτο λίθος; a 874 della stessa tragedia: τοῦ κακῶς ὀλουμένου è vicino *or.* 12, 74 ὁ δὲ κακῶς ἀπολούμενος. Per l'*Ippolito*, cf. *ep.* 145, 5: φήσεις ὑπέραντλος εἶναι τῷ πλήθει τῶν πραττομένων, per cui cf. *Hipp.* 767 s.: χαλεπᾶ δ' ὑπερέραντλος οὔσα / συμφορᾶ τεράμων; *ep.* 947, 4 (a Prisco d'Epiro): τὸν ἀστέρα δὴ τῆς Ἑλλάδος (detto di Atene) richiama *Hipp.* 1121-1122: τὸν Ἑλλανίας / φανερώτατον ἀστέρ' Ἀθήνας. *or.* 18, 121: ἀνάγκης δὲ καινὰς ὁ καινὸς δεσπότης potrebbe avere avuto a modello *Trö.* 613: καινῶ καινόν e 1119 καινὸν ἐκ καινῶν. In *ep.* 557 a Migdonio, *castrensis sacri palatii*, 5: τοῦτον οὔτε εὐτυχί-α πώποτε ἐπῆρεν ἐν δυσκολίᾳ τε οὐκ ἐπτηξεν Εὐριπίδου μεμνημένος, richiama Eur. fr. 963 N²: μηδ' εὐτύχημα μηδὲν ὦδ' ἔστω μέγα, / ὁ σ' ἐξεπαρεῖ μεῖζον ἢ χρεῶν φρονεῖν, / μηδ' ἦν τι συμβῆῖ δυσχερές, δουλοῦ πάλιν· / ἀλλ' αὐτὸς αἰεὶ μίμνε τὴν σαυτοῦ φύσιν / σφῶζων βεβαίως ὥστε χρυσὸς ἐν πυρί, conosciuto di certo tramite Plutarco, *cons. Apollon.* 4, 102 e. Al *Palamede* potrebbe rinviare *ep.* 19, 9 (ad Anatolio): θαυμάζω τὸν Παλαμήδην ἀπὸ τῆς σοφίας (cf. fr. 578-590 N²: l'eroe è esaltato come inventore della scrittura).

2. La mimesi tragica libaniana non si riconosce solo nel 'bagaglio' tipico di un sofista, ma diviene talora più profonda e più complessa, solo parzialmente verifi-

da 1442 della stessa tragedia deriva *or.* 17, 24: ἔτι ἔμπνουν, detto di Giuliano riportato alla tenda dopo la mortale ferita in battaglia.

³⁵ SCHOULER 1984, pp. 499-500.

³⁶ E Libanio prosegue (*ibid.* 3): ἀλλ' ἐκ τραγωδίας μὲν πολλὰ μὲν ἐγώ, πολλὰ δὲ σύ, πολλὰ δὲ τῶν εὔφρονόντων ἕκαστος φθεγξόμεθα τοιαύτης οἰχομένης κεφαλῆς.

³⁷ Questo luogo della *Medea* è citato anche da Iulian., *or.* 9, 180 d (*incipit*).

cabile a livello di riprese stilistiche e linguistiche. In linea di massima si può affermare che Libanio ricorre alla tragedia quando intende conferire maggiore solennità al momento retorico e ai concetti che intende comunicare.

Questo fenomeno si accentua nelle orazioni 'giuliane'. Gli esempi che produciamo valgono solo a titolo indicativo:

or. 13, 1: ἡ τιμὴ τῶν θεῶν, in relazione alla *redintegratio sacrorum* (il concetto, variamente formulato, è molto diffuso nel Nostro), richiama Aesch., *Ag.* 637: χωρὶς ἡ τιμὴ τῶν θεῶν, Soph., *Ant.* 745: τιμὰς τῶν θεῶν e *al.*; *ibid.* 2: l'espressione ἔχει, καλῶς è diffusa nei tragici: cf. Aesch., *Sept.* 799: καλῶς ἔχει τὰ πλεῖστ(α); Soph., *El.* 791: κείνος δ' ὡς ἔχει καλῶς ἔχει; *ibid.* 5: καιρὸν ἔχει (anche altrove nella stessa orazione): l'uso avverbale di καιρὸν è frequente in Sofocle: cf. *Ai.* 34: καιρὸν δ' ἐφήκεις, 1316: καιρὸν ἴσθ' ἔληλυθῶς (cf. anche 38: πρὸς καιρὸν πονῶ; *Oed. r.* 324-325: τὸ σὸν φώνημ' ἰὸν πρὸς καιρὸν; *Trach.* 59: πρὸς καιρὸν ἐννέπειν δοκῶ; *Phil.* 1279: πρὸς καιρὸν λέγω), ma non estraneo a Euripide: cf. *Hel.* 479: καιρὸν γὰρ οὐδέν' ἦλθες; *ibid.* 31: σπέρμα = γένος, come in Aesch., *Suppl.* 290: γένεθλον σπέρμα τ' Ἀργείων τὸ σόν; Soph., *Oed. r.* 1076-1077: τοῦμόν δ' ἐγώ, / [...] σπέρμ' ἰδεῖν βουλήσομαι; *El.* 1508: ᾧ σπέρμ' Ἀτρέως; *Oed. Col.* 214: τίνος εἰ σπέρματος <ᾧ> / ξένε, φώνει πατρώθεν; *ibid.* 16: κλυδωνίου: tale forma diminutiva è pressoché peculiare della tragedia (cf. Aesch., *Sept.* 795; Eur., *Hec.* 48; *Hel.* 1209); *ibid.* 18: καλλίωνος μοίρας: il concetto della ἀγαθὴ μοῖρα è in Eur., *Ion* 153, prima che in Platone; *ibid.* 18: γνώμη θεῶν ricalca Aesch., *Prom.* 1002-1003: γνώμηγ / Διός; *ibid.* 20: ἐν μήκει χρόνου = Soph., *Trach.* 69 (cf. anche Aesch., *Prom.* 1020: μῆκος χρόνου); *ibid.* 26: μῆκος λόγου: cf. Aesch., *Eum.* 201: μῆκος ἔκτεινον λόγου; *ibid.* 36: συμπεσεῖν στρατὸν στρατῶ: cf. Soph., *Ai.* 467: ξυμπεσῶν μόνος μόνους; *ibid.* 46: πόλεσι [...] σωτήριον: cf. Aesch., *Eum.* 701: ἔρυμα χώρας καὶ πόλεως σωτήριον; *ibid.* 47: νῦν καιρὸν ἂν ἔχοι τοῦ ζῆν ἐπιθυμεῖν: cf. Soph., *El.* 384: νῦν γὰρ ἐν καλῶ φρονεῖν; *Phil.* 1155-1156: νῦν καλὸν / ἀντίφονον κορέσαι στόμα; *ibid.* 48: θεωρός, usato in riferimento all'uomo inviato a consultare l'oracolo, è sofocleo: cf. *Oed. r.* 114 e *Oed. Col.* 413: ἀνδρῶν θεωρῶν Δελφικῆς ἀφ' ἐστίας; *or.* 24, 2 λέγειν τε καὶ μηνύειν: cf. Eur., *Hipp.* 1077 οὐ λέγον σε μηνύειν e Soph., *Oed. Col.* 1188: ἔργα τῷ λόγῳ μηνύεται; *ibid.* 11: αἵματος = «omicidio», come in Aesch., *Choeph.* 931; *ibid.* 12: μεγάλην εὐδαιμονίαν: cf. Eur., *Iph. Aul.* 590-591: μεγάλαι / μεγάλων εὐδαιμονίαι, *ibid.* 13: πολλὰ μὲν ἔδρασε, πολλὰ δὲ ἔπαθεν: cf. Soph., *Oed. r.* 1272: οὐθ' οἷ' ἔπασχεν οὐθ' ὀποῖ' ἔδρα e *Oed. Col.* 276: ἔργα μου πεπονθότ' ἐστὶ μᾶλλον ἢ δεδρακότα; *ibid.* 25: ὁ αὐτόχειρ = «assassino», come in Soph., *Oed. r.* 231 e 266 (in *Ai.* 1175 vale «suicida»); *ibid.* 18: χρόνιοι: χρόνιος ha questa accezione in Soph., *Phil.* 600 e 1499, Eur. *Or.* 485; *Iph. Aul.* 1099.

Il fenomeno viene a piena maturità a séguito della morte di Giuliano: la medi-

tazione sull'inatteso evento porta il retore alla trasposizione esemplare del destino giuliano nell'ambito di una visione 'tragica'³⁸: il fato di Giuliano, il suo δαίμων, diviene molto simile a quello dell'eroe sofocleo, *vir bonus cum mala sorte coniunctus*; il mistico e valoroso imperatore, il restauratore della *pietas*, fu vittima di un fato crudele, dell'inganno di un φθονερός δαίμων, ma anche della sua propria ἀμαρτία.

Nella *Monodia* (*or.* 17), composta a breve distanza dal tragico evento, questa trasposizione è già operante: gli dèi rifiutarono a Giuliano la protezione che egli aveva ampiamente meritato per la sua εὐσέβεια (*or.* 17, 4: τίνα μέντοι, τίνα θεῶν αἰτιατέον; ἢ πάντας ὁμοίως ἐκλιπόντας φρουρὰν ἣν ὄφειλον τῇ γενναίᾳ κεφαλῇ); ma l' 'ingiustizia' degli dèi aveva avuto a suo motivo una ἀμαρτία di Giuliano, che non aveva compreso il suo δαίμων: animato dagli ininterrotti successi e dalla fama delle sue vittorie militari, egli aveva trascurato gli auspici che sconsigliavano l'impresa³⁹ e, per di più, la proposta persiana di trattative di pace, rifiutandosi di ricevere un'ambasceria a ciò delegata (*or.* 17, 19: Ἔδει τότε, ὦ φίλτατε, μὴ ἀπόσασθαι τὴν Περσικὴν πρεσβείαν σπονδὰς τε αἰτοῦσαν καὶ στέρξουσιν οἷς γνοίης)⁴⁰, e aveva ritenuto tradimento non esigere giustizia delle vessazioni subite a opera dei Persiani; pretendeva però una punizione sproporzionata rispetto alle colpe: ἀλλ' ἰδοῦ, τὸ δαιμόνιον ἀντέκρουσε· μᾶλλον δὲ δίκας μὲν ἐπράξω παριούσας μεγέθει τὰ ἀδικήματα (*or.* 17, 20). E il δαίμων, suscitato dalla προθυμία σφοδρά del sovrano⁴¹, forse la sola responsabile del disastro, spinse contro di lui «un truce cavaliere», diresse nel suo fianco lo strale fatale (*or.* 17, 23: τίς ἐπήγαγε δαίμων τῷ βασιλεῖ θρασὺν ἰππέα; τίς κατηύθυνεν ἐπὶ τὰ πλευρὰ τὴν αἰχμὴν; ἢ δαίμων μὲν οὐδεὶς, προθυμία δὲ σφοδρά). Questi

³⁸ Cf. anche *ep.* 1424, 2, citata *supra*, in n. 36.

³⁹ Cf. *Amm. Marc.* 25, 2, 8: *imperator omni vaticinandi scientia reluctant.*

⁴⁰ Ancora in Antiochia, prima di dare avvio alle operazioni di guerra, Giuliano aveva ricevuto un messaggio persiano che gli chiedeva di ricevere una delegazione ufficiale per definire, per così dire in via diplomatica, le reciproche controversie: ἦκεν αὐτῷ γράμματα Περσικὰ δέξασθαι δεόμενα πρεσβείαν καὶ λόγῳ τὰ διάφορα τεμεῖν. οἱ μὲν οὖν ἄλλοι πάντες ἐπηδῶμεν, ἐκροτοῦμεν, ἐβοῶμεν δέχεσθαι, ὁ δὲ ῥίψαι κελεύσας ἀτίμως τὴν ἐπιστολὴν πάντων ἔφη δεινότατον εἶναι κεῖσθαι μὲν τὰς πόλεις, αὐτοὺς δὲ διαλέγεσθαι καὶ ἀντεπέστειλέ γε μηδὲν δεῖν πρεσβέων αὐτοῦ τάχιστα ἐκεῖνον ὀψομένου (*or.* 18, 164; cf. anche *or.* 12, 76: γράμματα πρόην ἦκεν Ἀσύρια δεόμενα κήρυκι καὶ πρεσβείᾳ ἀνοῖξαι τὴν ὁδὸν καὶ τὰ διάφορα λόγῳ τεμεῖν; *Ammiano Marcellino* 23, 3, 8 attesta invece che aveva accettato di ricevere una delegazione di principi dei Saraceni).

⁴¹ Icastica l'espressione di *Ammiano Marcellino*: *At prosperis Iulianus elatior, ultra homines iam spirabat* (22, 9, 1; cf. anche 24, 7, 3: *sed ille avidae semper al ulteriora cupiditatis*).

stessi concetti ritornano in un contesto piú ampio e piú maturo in *or.* 18: il φθονερός δαίμων fu piú forte delle «ragionevoli speranze» di quanti fra gli ‘Elleni’ avevano creduto nell’abbattimento dell’impero persiano e nell’ellenizzazione di nuove terre e popoli:

(*or.* 18, 1-2) Ἔδει μὲν, ὃ παρόντες, ἅπερ ἤλπίζον ἐγὼ τε καὶ πάντες ἄνθρωποι, τὸ τέλος εἰληφέναι καὶ τὴν μὲν Περσῶν ἀρχὴν νυνὶ καταλελύσθαι, τῆς δὲ ἐκείνων γῆς Ῥωμαίους ἄρχοντας ἀντὶ σατραπῶν ἐπιμελείσθαι νόμοις ἡμετέροις καὶ τὰ μὲν ἱερὰ κεκοσμησθαι τὰ παρ’ ἡμῖν τοῖς ἐκεῖθεν λαφύροις, τὸν δὲ ταύτην ἀνηρημένον τὴν νίκην καθήμενον ἐπὶ τοῦ βασιλείου θρόνου δέχεσθαι τοὺς ἐπινικίους. ταυτὶ γὰρ ἦν, οἴμαι, καὶ δίκαια καὶ προσήκοντα καὶ τῶν πολλῶν θυσιῶν ἃς ἐκείνος ἔθυσεν ἄξια. [2] ἐπεὶ δὲ μεῖζον μὲν ἴσχυσεν ὁ φθονερός δαίμων τῶν εὐλόγων ἐλπίδων, κεκόμισται δὲ νεκρός ἀπὸ τῶν Βαβυλῶνος ὄρων ὁ μικρόν τοῦ τῶν ἔργων ἀπέχων τέλους.

Il φθονερός δαίμων che l’aveva tradito fu quello stesso che gli era stato già benigno e che lo aveva indotto nella giovinezza all’amore del sapere (*or.* 18, 11: τοῦτον δὲ ὁ λαχὼν δαίμων⁴² ἐκίνει πρὸς ἔρωτα λόγων)⁴³.

Piú avanti negli anni il retore, condizionato dal suo giudizio e dalle sue speranze per le alterne vicende politiche, attende con fede eschilea il ristabilimento della giustizia a opera degli dèi.

⁴² Cf. Plat., *Phaed.* 107d ἐκάστου δαίμων.

⁴³ V’è una sorta di ironia drammatica in questa affermazione: nei λόγοι Giuliano aveva creduto di trovare la salvezza. Nel destino di Giuliano ha giuocato dunque l’inganno astuto o rancoroso di un dio (cf. Aesch., *Pers.* 92: δολόμητιν δ’ ἀπάταν θεοῦ τίς ἀνὴρ ἀλυξεί; [vd. *Ag.* 1481-1482: μέγαν [...] / δαίμονα καὶ βαρύμηνην], che già gli era stato benevolo. Cf. ancora *Pers.* 96-98: φιλόφρων γὰρ ποτισαίνουσα τὸ πρῶτον παράγει / βροτὸν εἰς ἄρκυας Ἄτα, / τόθην οὐκ ἔστιν ὑπὲρ θνατὸν ἀλύξαντα φυγεῖν, 472 s.: ὃ στυγνὲ δαίμων, ὡς ἄρ’ ἔψευσας φρενῶν / Πέρσας e 724: γνώμης δὲ πού τις δαιμόνων ξυνήψατο. Giuliano, insomma, nella sua ostinazione alla guerra di conquista, a dispetto degli auspici non buoni (cf. *supra*, n. 39) e delle proposte di pace avanzate dal nemico (cf. *supra*, n. 40), è incorso, benché pio, nella stessa ἀμαρτία di Serse. Il concetto di δαίμων, che assume talvolta in Eschilo anche il valore ancipite di *fortuna* (cf. *Pers.* 601; *Sept.* 812; *Ag.* 1342 e *al.*; cf. anche Eur., *Alc.* 561: τὸν παρόντα δαίμονα, 935: γυναικὸς δαίμον’ εὐτυχέστερον; *Trö.* 103: πλεῖ κατὰ δαίμονα), si caratterizza in modo peculiare come destino avverso in Sofocle: cf. *Ai.* 1214-1215: νῦν δ’ οὗτος ἀνείταται στυγερῶ / δαίμονι; *Phil.* 1466 s.: πανδαμάτωρ / δαίμων; *Oed. Col.* 75-76: ἐπέιπερ εἴ / γενναῖος πλὴν τοῦ δαίμονος, 1336-1337: ἄλλους δὲ θωπεύοντες οἰκοῦμεν σύ τε / κἀγώ, τὸν αὐτὸν δαίμον’ ἐξειληχότες e *al.* (cf. anche Eur., *Hec.* 720-721 ὃ τλήμων, ὡς σε πολυπονωτάτην βροτῶν / δαίμων ἔθηκεν ὅστις ἐστὶ σοι βαρὺς e *al.*). Sul ruolo del δαίμων φθονερός nell’*or.* 18, cf. HINTERBERGER 2013, pp. 278-279.

Nell'or. 24 la *pietas* giuliana e l'offesa che patisce anche dopo la morte, che viola santità di diritto, avranno ineluttabile riparazione da parte degli dèi: μέλει, μέλει καὶ τεθνεώτων ἀνθρώπων τοῖς θεοῖς (or. 24, 34), *sententia* che richiama nello spirito della visione religiosa Aesch., *Ag.* 369-372: οὐκ ἔφα τις / θεοὺς βροτῶν ἀξιοῦσθαι μέλειν / ὅσοις ἀθίκτων χάρις / πατοῖθ'· ὁ δ' οὐκ εὐσεβής⁴⁴; nell'or. 7 (*Sull'ingiusta ricchezza*), 11-12 gli empí saccheggianti dei templi pagheranno il giusto fio, se non di persona, almeno nei loro discendenti finché la giustizia non sia ristabilita:

ἜΩν οἱ μὲν ἔδοσαν ἤδη δίκην, οἱ δὲ οὐπω μὲν, οὐκ ἔστι δὲ ὅ τι αὐτοὺς ἐξαιρήσεται. λέγων δὲ αὐτούς, αὐτοὺς λέγω καὶ παῖδας καὶ τοὺς ἐξ ἐκείνων, ὧν ἐφ' ὄντινα ἂν ἔλθῃ τὸ πλῆττον, ὁ γεννάδας ἐκεῖνος πέπληκται. [12] τούτους οὖν οἰκτεῖρειν χρεῶν ἂν εἴη μᾶλλον ἢ ὅσοι βλέπουσιν εἰς τοὺς ἐτέρων δακτύλους· ὡς τοῖς μὲν ἡ τελευτῆ λύσει τὸ χροῖζειν τῶν ἐπαρκεσόντων, τοῖς δὲ ἀντὶ μικροῦ χρόνου τοῦ τῆς ἡδονῆς ἀθάνατος ἐπικεῖσεται ζημία⁴⁵.

«Di essi, alcuni hanno già espiato, altri non ancora, ma niente potrà sottrarli alla punizione. E quando dico essi, intendo riferirmi anche ai loro figli e ai figli dei figli. Chiunque sia colui su cui cadrà il colpo di sventura, sarà quel glorioso arrogante a essere colpito. Sarà dunque legittimo piangere su di essi più che sulla gente che ha gli occhi fissi alle dita altrui⁴⁶. Gli uni, la morte verrà un giorno a liberarli dal bisogno dei benefattori, sugli altri calerà punizione immortale in cambio del breve momento di piacere».

L'antico ammonimento di Solone⁴⁷ viene a un Libanio senza più speranza nello spirito del τριγέρων μῦθος delle *Coefore*⁴⁸; nella sua accorata e lunga medi-

⁴⁴ Cf. anche Eur., *Her.* 772-773: θεοὶ θεοὶ / τῶν ἀδίκων μέλουσι καὶ / τῶν ὀσίων ἐπά/ειν e, anche per l'iterazione μέλει μέλει, *Tro.* 1077: μέλει μέλει μοι τὰδ' εἰ φρονεῖς, ἀναξ. In avanti (24, 37) è detto che Giuliano è a cuore a Zeus, βασιλεῖ βασιλέως, altra espressione eschilea (cf. *Pers.* 24 βασιλῆς βασιλέως; cf. anche *Suppl.* 524: ἀναξ ἀνάκτων e al.).

⁴⁵ Cf., p. es., Aesch., *Pers.* 161-165: ἐς δ' ὑμᾶς ἐρῶ / μῦθον, ἐμαυτῆς οὐσ' ἀδείμαντος, φίλοι, / μὴ μέγας πλοῦτος κονίσας οὐδας ἀντρέψῃ ποδὶ / ὄλβον ὃν Δαρεῖος ἤρεν οὐκ ἄνευ θεῶν τινός, 827s.: Ζεὺς τοι κολαστῆς τῶν ὑπερκόμπτων ἄγαν / φρονημάτων ἔπεστιν, εὐθύνος βαρὺς a cui si aggiungano i luoghi sofoclei, dall'*Antigone* e dall'*Edipo re*, citati *supra*, in testo e note.

⁴⁶ Vale a dire sugli elemosinanti, che costituiscono l'oggetto del discorso.

⁴⁷ fr. 13 W., 29-32: ἀλλ' ὁ μὲν αὐτίκ' ἔτεισεν, ὁ δὲ ὕστερον· οἱ δὲ φύγωσιν / αὐτοί, μηδὲ θεῶν μοῖρ' ἐπιουσα κίχῃ, / ἤλυθε πάντως αὐτίς· ἀναίτιοι ἔργα τίνουσιν / ἢ παῖδες τούτων ἢ γένος ἐξοπίσω.

⁴⁸ Cf. *Choeph.* 311-314: τοῦφειλόμενον / πράσσοις Δίκη μέγ' αὐτεῖ· / ἀντὶ δὲ

tazione sulla storia e sul destino dell'imperatore tanto amato, il vecchio retore aveva raccolto l'*esprit* più vero dell'antica tragedia.

Università di Napoli "Federico II"

UGO CRISCUOLO
criscuol@unina.it

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

- CRISCUOLO 2011: U. CRISCUOLO, *Considérations sur le dernier Libanios*, in *Libanios, le premier humaniste. Études en hommage à Bernard Schouler (Actes du colloque de Montpellier 18-20 mars 2010)*, réunies par O. LAGACHERIE et P.-L. MALOSSE, Alessandria, pp. 177-191.
- DAGRON 1968: G. DAGRON, *L'empire romain d'Orient au IV^e siècle et les traditions politiques de l'Hellénisme. Le témoignage de Thémistios*, in *T&M* 3, 1968, pp. 225-228.
- GARZYA 1997: A. GARZYA, *La Parola e la scena. Studi sul teatro antico da Eschilo a Plauto*, Napoli.
- HINTERBERGER 2013: M. HINTERBERGER, *Phthonos. Mißgunst, Neid und Eifersucht in der byzantinischen Literatur*, Wiesbaden.
- MILO 2008: D. MILO, *Il Tereo di Sofocle*, Napoli.
- SCHOULER 1984: B. SCHOULER, *La tradition hellénique chez Libanios*, I-II, diss., Paris-Lille (con numerazione continua delle pagine).

πληγῆς φονίας φονίαν / πληγὴν τινέτω. δράσαντα παθεῖν (cf. anche *ibid.* 61-65: ῥοπή δ' ἐπισκοπεῖ Δίκας / ταχεῖα τοῖς μὲν ἐν φάει, / τὰ δ' ἐν μεταίχμιῳ σκότου / μένει, χρονίζοντας ἄχη· / τοὺς δ' ἄκραντος ἔχει νύξ).